



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 May 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать третья сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Лихтенштейн

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

1. Ответы правительства Лихтенштейна на рекомендации, сделанные в ходе второго цикла проведения универсальных технических обзоров (УПО).
2. Лихтенштейн приветствует рекомендации, сформулированные в ходе универсального периодического обзора 30 января 2013 года. После тщательного изучения и проведения консультаций Лихтенштейн имеет честь представить нижеуказанные ответы.

Рекомендация 94.1

3. **Принята.**

Рекомендация 94.2

4. **Принята.**

Рекомендация 94.3

5. **Принята.**

Рекомендация 94.4

6. **Принята.**
7. Лихтенштейн в принципе поддерживает процедуры подачи индивидуальных жалоб, предусмотренные в правозащитных конвенциях ООН, поскольку они содействуют повышению уровня эффективности осуществления этих правовых документов. В течение ближайших четырех лет Лихтенштейн проведет полномасштабную оценку практических и юридических последствий ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Лихтенштейн подчеркивает, что принятие настоящей рекомендации не влияет на результаты этой оценки.

Рекомендация 94.5

8. **Принята** и считается уже выполненной.
9. Документ о ратификации был сдан на хранение 30 января 2013 года, в связи с чем Факультативный протокол вступит в силу для Лихтенштейна 28 февраля 2013 года.

Рекомендация 94.6

10. **Принята.** См. рекомендацию 94.5.

Рекомендация 94.7

11. **Принята.** См. рекомендацию 94.5.

Рекомендация 94.8

12. **Принята.** См. рекомендацию 94.5.

Рекомендация 94.9

13. **Принята.** См. рекомендацию 94.5.

Рекомендация 94.10

14. **Принята.**

Рекомендация 94.11

15. **Отклонена.**

16. См. ответ на аналогичную рекомендацию, содержащуюся в первом УПО по Лихтенштейну, проведенном в 2008 году (A/HRC/10/77/Add.1).

Рекомендация 94.12

17. **Отклонена.** См. рекомендацию 94.11.

Рекомендация 94.13

18. **Отклонена.** См. рекомендацию 94.11.

Рекомендация 94.14

19. **Отклонена.**

20. Лихтенштейн отклоняет рекомендации 94.14–94.16 не по причине, связанной с содержанием указываемых в них конвенций МОТ. Правильнее было бы сказать, что ратификация конвенций МОТ требует членства в МОТ, однако в настоящее время правительство Лихтенштейна не рассматривает вопрос о вступлении в МОТ. Являясь весьма небольшой страной с ограниченными людскими ресурсами, Лихтенштейн не может вступить во все международные организации. Однако в качестве полноправного члена Европейского экономического пространства (ЕЭП) Лихтенштейн уже включил соответствующее законодательство ЕС, в особенности высокие стандарты труда ЕС, в свое национальное законодательство. В контексте международных правозащитных конвенций, ратифицированных Лихтенштейном, он взял на себя самые разнообразные международные обязательства в области экономических, социальных и культурных прав.

Рекомендация 94.15

21. **Отклонена.** См. рекомендацию 94.14.

Рекомендация 94.16

22. **Отклонена.** См. рекомендацию 94.14.

Рекомендация 94.17

23. **Принята** и считается уже выполненной.

24. Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда вступило в силу для Лихтенштейна 21 октября 2004 года. В Лихтенштейне действует монистическая правовая система. Ратифицированное международное соглашение становится частью национального законодательства после его вступления в силу без необходимости одобрения какого-либо специального закона и может применяться непосредственно в том случае, если его положения являются достаточно конкретными для принятия соответствующих решений (имеют самостоятельную исполнительную силу).

Рекомендация 94.18

25. **Частично принята.**

26. Через регулярные промежутки времени Лихтенштейн рассматривает вопрос о ратификации новых международных правозащитных конвенций, а также тех, которые пока еще не ратифицированы. Однако в ближайшие четыре года не планируется дополнительно рассматривать вопрос о ратификации тех конвенций, в отношении которых правительство Лихтенштейна уже определило свою позицию (см. рекомендации 94.11 и 94.14). Что касается согласования положений национального законодательства со статьями ратифицированных конвенций, то Лихтенштейн придерживается подхода, предусматривающего, что внесение всех необходимых законодательных поправок должно осуществляться, когда это возможно, до момента ратификации.

Рекомендация 94.19

27. **Принята.**

28. Геноцид уже включен в качестве уголовного преступления в Уголовный кодекс. В настоящее время правительство Лихтенштейна в высокоприоритетном порядке занимается планируемым расширением Уголовного кодекса с тем, чтобы включить в него военные преступления, преступления против человечности и агрессию.

Рекомендация 94.20

29. **Принята.** См. рекомендацию 94.19.

Рекомендация 94.21

30. **Принята.**

31. Как указывается в страновом докладе, правительство Лихтенштейна в принципе решило в 2012 году создать независимое правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами. Первоначальное предложение (доклад для консультаций) в отношении этого нового учреждения было представлено на рассмотрение общественности осенью 2012 года. В свете критических возражений различных национальных учреждений на это предложение правительства оно решило осуществить всеобъемлющий обзор подвергнутых критике вопросов. Только после этого измененное предложение о создании и структуре независимого правозащитного учреждения будет представлено на рассмотрение парламента. Приняв рекомендации 94.23–94.30, правительство Лихтенштейна вновь заявляет о своем принципиальном намерении рассмотреть вопрос о создании независимого правозащитного учреждения. Однако Лихтенштейн подчеркивает, что принятие этих рекомендаций никоим образом не влияет на результаты процесса принятия политических решений.

Рекомендация 94.22

32. **Принята.**

Рекомендация 94.23

33. **Принята.** См. рекомендацию 94.21.

Рекомендация 94.24

34. **Принята.** См. рекомендацию 94.21.

Рекомендация 94.25

35. **Принята.**

Рекомендация 94.26

36. **Принята.** См. рекомендацию 94.21.

Рекомендация 94.27

37. **Принята.** См. рекомендацию 94.21.

Рекомендация 94.28

38. **Принята.** См. рекомендацию 94.21.

Рекомендация 94.29

39. **Принята.** См. рекомендацию 94.21.

Рекомендация 94.30

40. **Принята.** См. рекомендацию 94.21.

Рекомендация 94.31

41. **Принята.**

42. Лихтенштейн направил постоянное приглашение всем специальным процедурам Совета по правам человека и сохранит его в будущем. Если одна из специальных процедур примет это приглашение, Лихтенштейн, конечно, организует все необходимые шаги.

Рекомендация 94.32

43. **Принята.**

Рекомендация 94.33

44. **Отклонена.**

45. Хотя в Конституции Лихтенштейна явным образом не гарантируется равенство всех лиц перед законом, Конституционный суд принял ряд постановлений, признающих равенство перед законом также и иностранцев. По мнению Лихтенштейна, в свете этого не требуется предпринимать каких-либо действий. Более того, Лихтенштейн прилагает значительные усилия в области интеграции иностранцев с целью ликвидации какой-либо дискриминации.

Рекомендация 94.34

46. **Частично принята,** и принятая часть считается уже выполненной.

47. Хотя защита от дискриминации по признаку личных особенностей не определяется во всеобъемлющем антидискриминационном законодательстве, такая защита предоставляется на основе конкретных положений специального законодательства. Например, в законе о трудовых отношениях четко предусматривается защита личности работника. Слово "личность" следует интерпретировать в широком смысле, охватывая при этом такие аспекты, как пол, раса, гражданство, сексуальная ориентация и т.д. Недискриминационные положения также содержатся в Законе о равенстве женщин и мужчин и в Законе о равенстве

инвалидов. В этой связи данная рекомендация принимается в отношении эффективного осуществления принципов равенства и недискриминации в отношении любого лица.

48. Однако Лихтенштейн отклоняет рекомендацию в отношении всеобъемлющего антидискриминационного законодательства. Свобода договорных отношений между частными сторонами имеет важнейшее значение для действующего в Лихтенштейне либерального экономического порядка. По мнению Лихтенштейна, принятие всеобъемлющего антидискриминационного законодательства будет представлять собой диспропорциональное вмешательство в свободу договорных отношений, в особенности с учетом того, что существующее законодательство уже предусматривает достаточную защиту от дискриминации.

Рекомендация 94.35

49. **Принята.**

Рекомендация 94.36

50. **Принята.**

Рекомендация 94.37

51. **Принята.**

Рекомендация 94.38

52. **Принята.**

Рекомендация 94.39

53. **Принята.**

Рекомендация 94.40

54. **Принята.**

Рекомендация 94.41

55. **Принята.**

Рекомендация 94.42

56. **Принята.**

Рекомендация 94.43

57. **Принята.**

Рекомендация 94.44

58. **Принята.**

Рекомендация 94.45

59. **Принята.**

Рекомендация 94.46

60. **Принята.**

Рекомендация 94.47

61. **Принята.**

Рекомендация 94.48

62. **Принята.**

Рекомендация 94.49

63. **Принята.**

Рекомендация 94.50

64. **Принята.**

Рекомендация 94.51

65. **Принята** и считается уже выполненной.

66. Статья 283 Уголовного кодекса недвусмысленно запрещает и карает расовую дискриминацию.

Рекомендация 94.52

67. **Принята** и считается уже выполненной. См. рекомендацию 94.51.

Рекомендация 94.53

68. **Принята** и считается уже выполненной. См. рекомендацию 94.51.

Рекомендация 94.54

69. **Частично принята**, и ее принятая часть считается уже выполненной.

70. В уголовном праве статья 283 Уголовного кодекса уже представляет собой конкретное законодательное положение, запрещающее расовую дискриминацию. Существуют также и другие специализированные законы, содержащие положения о защите от дискриминационной в расовом отношении практики. Например, закон о трудовых отношениях содержит конкретные положения, конкретно запрещающие дискриминацию по признаку личных особенностей. Это касается также дискриминационной в расовом отношении практики. Таким образом, система всеобъемлющей защиты от расовой дискриминации уже существует, в связи с чем та часть рекомендации, касающаяся принятия конкретных законодательных положений, уже выполнена и, соответственно, принимается.

71. Однако принятие всеобъемлющего антидискриминационного законодательства будет представлять собой активное вмешательство в частное право и, соответственно, в свободу договорных отношений, которое с точки зрения действующего в Лихтенштейне либерального экономического порядка было бы диспропорциональным. Соответственно, Лихтенштейн отклоняет эту часть рекомендации.

Рекомендация 94.55

72. **Отклонена.**

73. С учетом содержащихся в Уголовном кодексе и в законе о трудовых отношениях положений о мерах наказания за совершение актов расовой дискри-

минации, расовой дискриминации и ксенофобии уже может оказываться противодействие во многих сферах общественной жизни. Расширение действия этих положений на все сферы означало бы серьезное вмешательство в частное право и свободу договорных отношений и было диспропорциональной мерой. См. также рекомендацию 94.54.

Рекомендация 94.56

74. **Частично принята**, и принятая часть считается уже выполненной.

75. Лихтенштейн считает, что уже выполнены последние два элемента этой рекомендации, касающиеся расовой дискриминации иностранцев из третьих стран и государственной позиции, занимаемой высокопоставленными должностными лицами и политиками. В области интеграции Лихтенштейн уже сейчас прилагает значительные усилия для предотвращения дискриминации иностранцев из третьих стран. В отношении борьбы с расизмом следует отметить, что в сентябре 2012 года правительство, председатель парламента и отдельные члены парламента выступили с четкими заявлениями против расизма, ксенофобии и правого экстремизма. Соответственно, Лихтенштейн принимает эти элементы рекомендации.

76. Что касается первой части данной рекомендации, то в статье 283 Уголовного кодекса предусматривается мера наказания за членство в организациях, пропагандирующих расовую дискриминацию. Однако существование таких организаций четко не запрещено. Закон о юридических лицах и предприятиях (ЗЮЛП) содержит ряд положений о запрещении деятельности корпоративных организаций, которые наносят вред репутации Лихтенштейна за границей. Таким образом, деятельность таких организаций может уже сейчас запрещаться в соответствии с действующими законодательными положениями в тех случаях, когда это допускают существующие обстоятельства. Однако Лихтенштейн указывает на то, что многие организации не действуют в форме корпоративных субъектов, как это определяется в законе (например, ассоциаций). Таким образом, четкое запрещение их деятельности будет весьма сложно реализовать на практике. Следует также указать, что действующая в Лихтенштейне свобода выражения мнений и ассоциаций имеет весьма высокий статус. Однако, несмотря на отклонение этой части рекомендации, Лихтенштейн изучит вопрос о необходимости принятия каких-либо мер в этой области.

Рекомендация 94.57

77. **Принята**.

78. Лихтенштейн уже успешно осуществил широкий круг мер в этой области. Например, в 2010 году Комиссия по защите от насилия провела кампанию против правого насилия под названием "Станем на борьбу с правым насилием". Кроме того, в рамках разработанной правительством концепции интеграции под названием "Сила через многообразие" были приняты конкретные меры поощрению межкультурного взаимодействия. В этой связи в 2011 и 2012 годах были проведены две конференции по вопросам интеграции. Кроме того, благодаря уже принятым мерам расовая дискриминация и нетерпимость в настоящее время уже не выступают в качестве нерешенной проблемы. Однако Лихтенштейн в случае необходимости изучит существующие меры и расширит масштабы их применения. В настоящее время не считается необходимым принимать какие-либо законодательные меры.

Рекомендация 94.58

79. **Принята.**

Рекомендация 94.59

80. **Принята.**

Рекомендация 94.60

81. **Принята** и считается уже выполненной. См. рекомендацию 94.51.

Рекомендация 94.61

82. **Принята.**

Рекомендация 94.62

83. **Принята.**

Рекомендация 94.63

84. **Принята.**

Рекомендация 94.64

85. **Принята.**

86. В настоящее время в Лихтенштейне не проживают какие-либо национальные меньшинства, определяемые в Европейской рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, в связи с чем Лихтенштейн не усматривает какой-либо необходимости в принятии соответствующих мер. Однако Лихтенштейну известно о том, что с течением времени меньшинства могут образовываться в результате активной иммиграции и натурализации мигрантов, и он будет наблюдать за ходом развития событий и, в случае необходимости, рассмотрит вопрос о принятии соответствующих мер.

Рекомендация 94.65

87. **Отклонена.** См. рекомендацию 94.33.

Рекомендация 94.66

88. **Принята.**

Рекомендация 94.67

89. **Принята.**

Рекомендация 94.68

90. **Принята.**

Рекомендация 94.69

91. **Принята.**

Рекомендация 94.70

92. **Принята.**

93. Результаты состоявшегося в июне 2011 года голосования по Закону о бытовом партнерстве однополых пар свидетельствуют о том, что значительное большинство участников голосования знакомы с этой проблемой и озабоченностями гомосексуалистов. 68,8% участников голосования высказались в поддержку этого закона. Тем не менее правительству Лихтенштейна известно о том, что для решения проблемы повышения уровня информированности по этому вопросу потребуется значительное время.

Рекомендация 94.71

94. **Принята.**

Рекомендация 94.72

95. **Принята.**

Рекомендация 94.73

96. **Принята.**

97. С 2006 года в Лихтенштейне действует координационный механизм по борьбе с торговлей людьми. Этот "круглый стол" по вопросам торговли людьми является форумом для соответствующих государственных органов (прокуратура, органы, занимающиеся миграцией, и учреждения, оказывающие помощь жертвам) и имеет своей целью обеспечить и оптимизировать их сотрудничество в области торговли людьми. В 2007 году правительство приняло руководящие принципы по борьбе с торговлей людьми. В них определяются процедуры и методы взаимодействия компетентных органов в области торговли людьми. Эти принципы также обеспечивают, что жертвам торговли людьми предоставляется 30 дней на реабилитацию и размышление, с тем чтобы они рассмотрели свои последующие шаги и вопрос о сотрудничестве с органами, осуществляющими уголовное преследование. На период проведения расследования и осуществления уголовного судопроизводства жертвам выдается вид на жительство на ограниченный срок. Они также обеспечиваются жильем, защитой, поддержкой и медицинской, психологической и реабилитационной помощью. Предусматривается осуществление сотрудничества с профессиональными организациями с целью их возвращения в страну происхождения и последующей реинтеграции. Лихтенштейн рассмотрит вопрос о принятии дополнительных мер по установлению жертв торговли людьми, обеспечению их защиты и предупреждению такой торговли.

Рекомендация 94.74

98. **Принята.** См. рекомендацию 97.73.

Рекомендация 94.75

99. **Принята.** См. рекомендацию 94.73.

Рекомендация 94.76

100. **Принята.** См. рекомендацию 94.73.

Рекомендация 94.77

101. **Принята.** См. рекомендацию 94.73.

Рекомендация 94.78

102. **Принята** и считается уже выполненной. См. рекомендацию 94.73.

Рекомендация 94.79

103. **Отклонена.**

104. Воссоединение семьи в Лихтенштейне увязано с рядом условий. С учетом членства Лихтенштейна в ЕЭП эти условия являются менее ограничительными для граждан стран – членов ЕЭП/ЕАСТ и Швейцарии, чем для граждан третьих стран. По мнению Лихтенштейна, условия, установленные для воссоединения семей иностранцев из третьих стран, являются соразмерными и обоснованными и соответствуют взятым международным обязательствам. Поэтому Лихтенштейн не усматривает какой-либо неотложной необходимости в принятии соответствующих мер.

Рекомендация 94.80

105. **Принята.**

106. В течение законодательного периода 2013–2017 годов правительство планирует принять конкретное решение по вопросу о декриминализации прерывания беременности. Однако Лихтенштейн подчеркивает, что принятие этих рекомендаций никоим образом не влияет на результаты процесса принятия политических решений.

Рекомендация 94.81

107. **Принята.**

108. После присоединения к Дублинской конвенции Лихтенштейн был интегрирован в европейскую систему предоставления убежища. Лихтенштейн вносит изменения в эту систему. Таким образом, действующая в Лихтенштейне система постоянно корректируется в координации с другими государствами – участниками Дублинской конвенции в контексте международных изменений.

Рекомендация 94.82

109. **Отклонена.**

110. В Законе о предоставлении убежища и Законе об иностранцах устанавливаются максимальные сроки административного задержания просителей убежища. Для взрослых они составляют шесть месяцев. Для несовершеннолетних в возрасте от 15 до 18 лет этот срок составляет три месяца. Более молодые лица не могут подвергаться административному задержанию. По мнению Лихтенштейна, максимальные сроки административного задержания соответствуют международным стандартам и не являются диспропорционально длительными. Однако Лихтенштейн осведомлен об особой уязвимости детей (в свете Конвенции о правах ребенка) и указывает, что на практике существующие процедуры позволяют в максимально возможной степени избегать того, чтобы несовершеннолетние подвергались административному задержанию. До настоящего времени еще ни одно лицо в возрасте до 18 лет не подвергалось административному задержанию. Соответственно, Лихтенштейн не усматривает какой-либо неотложной необходимости в принятии соответствующих мер в этой области.

Рекомендация 94.83

111. Принята.

Рекомендация 94.84

112. Принята.

Рекомендация 94.85

113. Принята.
